

# JOURNAL DE MONACO

AVIS

Pour tout ce qui concerne  
l'Administration et la Rédaction,  
s'adresser au bureau du Journal  
Rue de Lorraine  
à Monaco (Principauté).

POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

PARAISSANT LE DIMANCHE

AVIS

Tous les ouvrages français et étrangers  
dont il est envoyé 2 exemplaires  
à la Direction,  
sont annoncés dans le journal.  
Un article spécial leur est consacré  
s'il y a lieu.

ABONNEMENTS :  
UN AN . . . . . 12 francs  
IX MOIS . . . . . 6 „  
TROIS MOIS . . . . . 3 „  
Pour l'étranger les frais de poste en sus.

On s'abonne, pour la France, à Paris, à l'Agence Havas, rue J.-J. Rousseau, 3, et chez M. St-Hilaire, éditeur de musique du Conserv. imp. et direc. du Comptoir général des compositeurs rue du f. Poissonnière, 11  
A Nice LIBRAIRIE VISCONTI, rue du Cours.  
à l'AGENCE-DALGOUTTE, rue Paradis, coin du Jardin Public.

Les abonnements comptent du 1<sup>er</sup> et du 15 de chaque mois, et se paient d'avance.  
Les lettres et envois non affranchis seront refusés. — Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus.

INSERTIONS :  
ANNONCES . . . . . 25 cent. la ligne  
RÉCLAMES . . . . . 50 „ „  
On traite de gré à gré pour les autres insertions

## BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE DU 22 AU 28 SEPTEMBRE.

DATES	THERMOMÈTRE CENTIGRADE			ETAT del'atmosphère	VENTS	DATES	THERMOMÈTRE CENTIGRADE			ETAT del'atmosphère	VENTS
	8 HEURES	2 HEURES	6 HEURES				8 HEURES	2 HEURES	6 HEURES		
23 7bre	22 0	26 0	23 7	beau	nul	27 7bre	22 9	29 1	23 8	beau	nul
24 id.	22 0	26 0	23 7	id.	id.	28 id.	21 2	28 6	23 8	id.	id.
25 id.	22 0	27 2	23 7	id.	id.	29 id.	22 4	28 2	23 7	id.	id.
26 id.	22 0	28 4	22 6	id.	id.						

Mois d'Aout 25 jours beaux ; 2 nuageux ; 4 de vent.

### AVIS.

Les réparations à faire à notre presse étant terminées, le journal, à partir de dimanche prochain, reprendra le cours de sa publication régulière.

Monaco, le 29 Septembre 1861.

### NOUVELLES LOCALES.

Les Journaux annoncent l'arrivée à Baden du Prince Charles III et de sa famille.

### DE LA FORCE DES FAIBLES.

La force des faibles, c'est le droit, le droit éternel, immuable, comme la conscience d'où il émane. L'apologie de la force a été faite, l'apologie de la faiblesse, jamais, ( au moins que nous sachions. ) Essayons de la faire.

C'est en vain que le *bonhomme* lui-même, le fabuliste Lafontaine, (était-il un bonhomme, celui-là ? en était-il un, plus que le chansonnier Béranger, et tant d'autres, pour lesquels resterait encore à écrire la comédie des *Faux Bons hommes*,) c'est en vain disons-nous, que Lafontaine s'est écrié : *La raison du plus fort est toujours la meilleure.*

Il le disait ironiquement, nous répond-on. Soit. Mais, ce qu'il disait ironiquement alors, combien d'autres, après lui, ne l'ont-ils pas répété sérieusement ?

Non, la raison du plus fort n'est pas toujours la meilleure. S'il en était ainsi, la vérité serait le mensonge, et le monde finirait demain.

Comme toute chose, la faiblesse est relative : faiblesse des individus, faiblesse des Princes, faiblesse des Etats.

Ces réflexions sont une préface ? Je le veux bien. Ou tendent-elles ? à ceci :

La Principauté de Monaco est un Etat faible. Eh bien, moi, je m'assure que sa faiblesse est sa force et sa plus grande force, et que, mieux que canons et remparts, cette faiblesse la rend inattaquable.

Inattaquable, je me trompe. Je veux dire que, mieux que canons et remparts, mieux que garnisons et défenses naturelles, cette faiblesse rend surtout imprescriptible le bon droit de la Principauté. Le Traité du 2 février dernier en est la preuve.

Qu'est-ce, à vrai dire, que ce Traité, sinon l'hommage d'une grande et généreuse puissance à ce droit imprescriptible de la faiblesse, en d'autres termes, la réparation par la France des torts causés par le Piémont ?

Et pourquoi cette réparation ? sans doute parcequ'elle a été hautement demandée et énergiquement poursuivie par le Souverain de la Principauté, S. A. S. Monseigneur le Prince de Monaco, dont ce sera l'éternel honneur, mais aussi par ce que, en entrant dans cette voie réparatrice, la France fidèle à de nobles traditions affirmait, de son côté, le bon droit, le droit des faibles, qui, pour un instant, est quelquefois, méconnu, mais nese relève que plus fort, quand l'heure de la justice a sonné.

S'il en pouvait être autrement, il faudrait désespérer de l'avenir et proclamer l'anarchie des nations.

Dieu merci, de pareilles craintes sont vaines,

car, nous le répétons, quand elle a le droit pour elle, la force des faibles est grande, et si les usurpations ont leur jour, les réparations ont le leur. Il ne faut que savoir attendre.

### Chronique du Littoral.

M. le Général Comte de Montebello, accompagné de sa famille, est arrivé à Marseille, venant de Toulon. Le Général n'a fait que traverser Marseille ; il en est reparti immédiatement pour Paris.

On annonce également l'arrivée à Marseille de Sir Henri Bulwer, ambassadeur d'Angleterre à Constantinople.

A partir du 1er octobre, durant les travaux de radoub et d'amélioration du vapeur *Palmaria*, un service d'omnibus fera le service de Nice à Monaco, en train de poste ; le trajet s'effectuera en trois heures et demie. Les bureaux des omnibus sont les mêmes que ceux des Messageries de Toulon, cour de l'hôtel des *Etrangers*. — Les départs de Nice auront lieu à 10 heures du matin ; ceux de Monaco à 9 heures du soir. Les voyageurs, du reste, trouveront à la même agence des voitures particulières à prix réduits.

**ERRATA.** Dans le dernier numéro, à la dernière ligne de la 1<sup>er</sup> colonne, au lieu de : *espérances, lisez : semaines.*

EMILE BOUCHERY Rédacteur-Gérant.

SAISON D'ÉTÉ  
1861.

# BAINS DE MONACO

SAISON D'ÉTÉ  
1861.

## VASTE ÉTABLISSEMENT DE BAINS DE MER

NOUVELLEMENT CRÉÉ SUR UNE PLAGE DE SABLE.

### BAINS CHAUDS ET FROIDS D'EAU DE MER ET D'EAU DOUCE

*Le Cercle offre aux Etrangers toutes les distractions des Eaux d'Allemagne*

#### SALONS DE LECTURE DE CONVERSATION ET DE JEUX.

Hôtel confortable, Villas, maisons et appartements meublés, Restaurants, café, (prix modérés.)  
Le bateau à vapeur LA PALMARIA fait tous les jours le service de Nice à Monaco et vice-versa.  
Départ de Nice à 10 heures du matin. Départ de Monaco à 6 heures du soir.

### HOTEL DE RUSSIE

TENU PAR MAUREL (HIPPOLYTE)  
Place du Palais, à Monaco, (Principauté)

APPARTEMENTS, & CHAMBRES MEUBLÉS

#### TABLE D'HOTE

A 10 heures du matin, à midi et à 6 heures du soir.

Un CAFÉ-RESTAURANT est attaché à l'Établissement.

REMISE ET ÉCURIE

### HOTEL DE BELLEVUE

Rue des Briques.

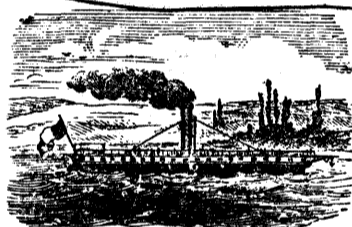
GRANDS ET PETITS APPARTEMENTS MEUBLÉS  
CHAMBRES GARNIES.

Cet Hôtel, nouvellement approprié, décoré et meublé à neuf sera ouvert au 4er Novembre. Sa position en plein midi, son délicieux jardin planté d'orangers et de citronniers, ses vastes terrasses d'où l'on découvre un immense et magnifique horizon, tout recommande ce nouvel Hôtel à MM. les Étrangers.

### HOTEL MEUBLÉ

Rue de Lorraine et Place de la Visitation.

Cet hôtel, situé entre le Cercle des Étrangers et le Jardin Public, vient d'être nouvellement restauré et meublé  
Appartements et Chambres garnies. — Excellente exposition. — Vue agréable.



### LA PALMARIA

BATEAU A VAPEUR

Part tous les jours de Nice à 10 heures du matin pour Monaco.  
Retour, de Monaco à Nice, le même jour.

### FIEUX

CHIRURGIEN-DENTISTE,

A NICE.

(9) Rue Paradis. (9)

AUX DOCKS DE MONACO

ANTOINE VATRICAN

Place du Palais, à Monaco.

Reçoit en consignation les Vins, Eaux-de-vie, Liqueurs et Comestibles des meilleurs maisons de l'Europe.

Expédie en échange les Huiles d'olive, Fiques, Oranges, Citrons et autres produits de la Principauté de Monaco.

LIBRAIRIE VATRICAN  
Place du Palais  
Papeterie, Articles de bureau, Papier de musique, etc.

COMMISSION  
Cabinet de lecture. — Bureau des Omnibus de Nice à Monaco.

**A LOUER** Une maison de campagne meublée, contenant un salon, quatre chambres à coucher, une salle à manger, cuisine, chambre de domestique et remise. — Cette maison située au bord de la mer, au milieu d'un bois d'orangers et de citronniers est à quinze minutes de Monaco. Jouissance de promenade de la propriété. — S'adresser au bureau de Journal.

**AVIS** MM. les Étrangers qui désirent louer à Monaco des villas, maisons, ou appartements meublés, des chambres garnies, etc. peuvent s'adresser à l'administration du Cercle, rue de Lorraine, où les renseignements qu'ils pourront désirer leur seront fournis gratuitement.

IMPRIMERIE  
DU  
JOURNAL

## CARTES DE VISITE

RUE DE LORRAINE  
A  
MONACO.